

# *Cristo Rey / Christ the King*

NOVEMBER 20, 2016



*St. Francis de Sales Parish*

195 West 13th Street, Holland, MI 49423

[www.stfrancisholland.org](http://www.stfrancisholland.org)

# Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

*In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff*

# Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

*En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff*

## Life in Christ—the Sacraments

### Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism) for more info.

*Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism)*

### First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).

*Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).*

### Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).

*Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).*

### Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

*Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.*

### Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

*Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina esta cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.*

## Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org) or 392-6700. Info. is also available at [www.stfranchisholland.org/node/632](http://www.stfranchisholland.org/node/632).

*Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org)*

## Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at [www.stfranchisholland.org](http://www.stfranchisholland.org).

*Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registraci3n del escritorio de informaci3n ubicado en el atrio de la iglesia.*

### Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	392-6700 Ext. 106
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 116
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 114
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 104
Guillermo Flores, Immigration Assistance	Ext. 110
Deacon Edwin Gonzalez	Ext. 101

### Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	499-1166

### Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

### Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	392-6700
-----------------------------	----------

### Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry	Ext. 108
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries	Ext. 115

### Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

### Rectory

	392-3985
--	----------

### Fax

	392-2474
--	----------

### Corpus Christi School

	994-9864
--	----------

### St. Vincent de Paul

	394-0676
--	----------

## What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

### Scripture Readings for the Week

#### Monday, Nov. 21

Rv 14:1-3, 4b-5  
Lk 21: 1-4

#### Tuesday, Nov. 22

Rv 14:14-19  
Lk 21:5-11

#### Wednesday, Nov. 23

Rv 15:1-4, Lk 21:12-19

#### Thursday, Nov. 24

Sir 50:22-24  
1 Cor 1:3-9  
Lk 17:11-19

#### Friday, Nov. 25

Rv 20:1-4, 11, 21:2  
Lk 21:29-33

#### Saturday, Nov. 26

Rv 22:1-7  
Lk 21:34-36

#### Sunday, Nov. 27

Is 2:1-5  
Rom 13:11-14  
Mt 24:37-44

### Lecturas Bíblicas de la Semana

#### Lunes, 21 de Nov.

Apoc 14:1-3, 4b-5  
Lc 21: 1-4

#### Martes, 22 de Nov.

Apoc 14:14-19  
Lc 21:5-11

#### Miércoles, 23 de Nov.

Apoc 15:1-4, Lc 21:12-19

#### Jueves, 24 de Nov.

Sir 50:22-24  
1 Cor 1:3-9  
Lc 17:11-19

#### Viernes, 25 de Nov.

Apoc 20:1-4, 11, 21:2  
Lc 21:29-33

#### Sábado, 26 de Nov.

Apoc 22:1-7, Lc 21:34-36

#### Domingo, 27 de Nov.

Is 2:1-5  
Rom 13:11-14  
Mt 24:37-44

### Weekend Masses

Saturday 5:00 p.m. (Bilingual)  
Sunday 8:30 & 10:30 a.m.  
Sunday 12:30 p.m. (Spanish)

### Daily Masses

Monday 12:10 p.m.  
Tuesday 9:00 a.m.  
Wednesday 6:00 p.m. (Spanish)  
Thursday 9:00 a.m.

### Office Hours

Monday - Thursdays  
8:30 am to 6:00 pm  
Fridays 8:30 am to 5:00 pm

### Reconciliation

First Friday—Noon to 1 p.m.  
Saturdays—4:00 to 5:00 p.m.  
Saturday @ OLL 9-10:00 a.m.



### OFFERTORY

#### Sunday, November 13th

Envelopes + checks = 278  
\$10,708.23

#### Automated donations

\$2,207.00

#### Guadalupe Fundraising

\$326.00

#### St. Francis Weekly Tithe

\$175.00

#### Habitat for Humanity



There are several parishioners who can no longer drive themselves to Mass for health reasons. If you would be interested in driving them to Saturday or Sunday Mass, either on a weekly or monthly basis please contact Tom Eggleston, pastoral associate. Also look at the map in the narthex to see the general areas where they live—they may be right on your way to church!



### Thanksgiving Day Mass

9:00 a.m.

**Our office will be closed Nov. 24 and 25.**

### Misa del Día de Acción de Gracias

24 de Noviembre a las 9:00 a.m.

**Nuestra oficina estará cerrada los días 24 y 25 de noviembre.**

### Mass Intentions /

### Intenciones de Misa

#### Saturday/Sábado, November 19, 2016

5:00 pm † Gumersindo & Maria Cresencia Balderas

#### Sunday/Domingo, November 20, 2016

8:30 am † All Souls—*Nguyen family*

10:30 am † Juanita Melendez-LaRue—*Gutierrez family*

12:30 pm For the People

#### Monday/Lunes, November 21, 2016

12:10 pm † All Souls—*Le family*

#### Tuesday/Martes, November 22, 2016

9:00 am † Eugene & Genevieve Dziuban—*family*

#### Wednesday/Miércoles, November 23, 2016

6:00 pm † Candelario Garcia—*familia*

#### Thursday/Jueves, November 24, 2016

9:00 am Happy Thanksgiving

#### Saturday/Sábado, November 26, 2016

5:00 pm For the People

#### Sunday/Domingo, November 27, 2016

8:30 am † Marilyn Barrett—*Ed & Freda Mott*

10:30 am † Frank & Eileen Violante—*Steenwyk family*

12:30 pm † Eddy Velez —*Rosita Velez*

## More Events/Eventos



### Silent, Undirected Retreat: Abbey of Gethsemani, KY

You are invited to join parishioners from St. Francis and Our Lady of the Lake for a silent, undirected, retreat at the Abbey of Gethsemani, KY (where Thomas Merton once lived). This is an opportunity to pray with people from around the country and, optionally, to join the monks in their daily prayers.

Leave St. Francis on Fri. May 12 at 7:30 AM, and arrive back at St. Francis on Mon. May 15 at 5 PM. Space is limited to eight people only, and registration closes on Dec. 15. Cost: by donation.

This will be an unforgettable experience! Questions? Contact Paul Surya at 616-335-2617 or paulsurya3@gmail.com. See also [www.monks.org](http://www.monks.org).



The Sunday Missal for 2016/2017 is here and is available at the parish office beginning this week. Cost is \$5 per book. Stop in during office hours.



### Prayers for the Grieving

A new group is starting! People who are living through grief after the death of a loved one are invited to come and pray together. We will meet on a monthly basis—every third Thursday at 7:00 pm at the Corpus Christi chapel. No matter how long ago you lost a loved one, if you miss that person, come pray with us. If you know someone who is living through grief, invite that person to the group. If you have any questions or if you'd like to help in coordinating this group, please contact Tom Eggleston, pastoral associate.

*Paris. Lisieux. Rouen. Ars. Toulouse. Lourdes.*

St. Francis de Sales Catholic Church and the Saint Benedict Institute are pleased to announce a pilgrimage to France scheduled for June 10-23, 2017.

The pilgrimage will be led by Fr. Bill VanderWerff and Brian Piecuch, Saint Benedict Institute's Program Coordinator. Pilgrims will travel to various holy sites in France with the aim of growing in the faith through the inspiration of the French saints who have gone before us. Most days will include a spiritual reflection based on the saints/sites being visited, continue with visits to holy places, and allow for time for group and personal prayer.

Places are limited and reservations need to be secured in the next two months.

For more information email Brian Piecuch at [brian.piecuch@saintbenedictinstitute.org](mailto:brian.piecuch@saintbenedictinstitute.org).

## Catholic Schools News/Noticias de la Escuela Católica

### The Sweet Sound of Music

As part of our Christmas celebrations, the students and staff of Corpus Christi invite you to join us for our

### Christmas Concert

Thursday, December 15, 2016  
6:30 pm  
Our Lady of the Lake Parish

*Come enjoy the sounds of the season.*  
Refreshments served



### El Dulce Sonido de la Música

Como parte de nuestra celebración de Navidad, los estudiantes y el personal de Corpus Christi les invita a que sean parte de ella

### Christmas Concert

Jueves, 15 de Diciembre, 2016  
6:30 pm en la Parroquia de  
Nuestra Señora del Lago

*Venga a disfrutar los sonidos de  
la temporada*



## Faith & Family Formation/Formación de Fe y Familia



**Prayer Requests:** Children who have been preparing this fall to celebrate the Sacrament of Reconciliation for the first time will be celebrating the sacrament over the next couple of weeks. Please keep them in prayer that they may come to fully receive and feel the mercy of God especially offered in the Sacrament of Reconciliation. Also, we have two new groups of youth beginning their preparation for the Sacrament of Confirmation. One group will celebrate the sacrament the fall of 2017 and the other the fall of 2018. Please keep all

of these youth in your prayers as they come to explore our lived Catholic faith.

**Petición de Oraciones:** Los niños que se han estado preparando este otoño para celebrar el Sacramento de la Reconciliación por primera vez, lo celebrarán en las próximas dos semanas. Le pedimos que ore por ellos para que puedan recibir completamente y sientan la misericordia de Dios que es ofrecida muy especialmente en el Sacramento de la Reconciliación.

También tenemos dos grupos nuevos de jóvenes empezando su preparación para el Sacramento de la Confirmación. Un grupo celebrará el sacramento en el otoño del 2017 y el otro en el otoño del 2018. Manténgalos en sus oraciones por favor porque ellos están explorando como vivir nuestra fe Católica.

### ADULT AND CATHECHIST FORMATION

Our Lady of the Lake and St. Francis are working together to offer a series of formation opportunities for all adults in our two parishes, but especially those volunteering in our catechetical programs. Our next opportunity will be **Saturday, December 10**. We will offer two workshops in the morning – Introduction to Scripture & Working with Persons with Special Needs. Visit our parish website to learn more - [www.stfrancisholland.org/hccadultandcatechistformation](http://www.stfrancisholland.org/hccadultandcatechistformation) & to register.

### Protecting God's Children

**You may be their only voice, report abuse and neglect.**

Speak up about abuse and neglect. Call (855) 444-3911 any time day or night. This new toll-free phone number allows you to report abuse or neglect of any child or adult to the Michigan Department of Human Services.

The following may be indicators that someone is being abused or neglected:

- **Children:** Sudden changes in behavior or school performance; medical conditions go untreated; lacks adult supervision; overly compliant, passive, or withdrawn behavior; does not want to go home; dehydration or malnutrition.
- **Adults:** Sudden changes in physical behavioral or financial status of elderly or someone with a developmental disability; left in front of a TV all day; dehydration or malnutrition. One call. One number. One person can make a difference. If you suspect abuse or neglect, call (855) 444-3911 now. If you work with children, review our Mandated Reporters information online for an overview of your legal obligation to report abuse and neglect.

### FAITH FORMATION VOLUNTEERS

We are currently looking for adult and mature teens to share their talents in our K-12 faith formation programs. We have been blessed to see a number of children in our classes grow over the past couple of weeks, but we need more hands to help share the gospel. Here are just some of the ways you could help. Contact the faith formation office or visit our parish website to learn more - [www.stfrancisholland.org/volunteer-faith-formation](http://www.stfrancisholland.org/volunteer-faith-formation).

- Catechists for Wednesday Program: grade 1, grade 2, grade 3, grade 5, grades 6 & 7
- Classroom Assistants for Wednesday Program: grade 1, grade 3, grade 5, grades 6 & 7
- Catechists for our month Youth Ministry Program (Sundays)
- Nursery Volunteer for our Monthly Family Program (Sundays)

### VOLUNTARIOS PARA FORMACIÓN DE FE

Andamos buscando adultos y adolescentes maduros para compartir sus talentos en nuestros programas de formación de fe K-12. Aquí listamos algunas de las maneras en que usted podría ayudar

- Catequistas para el programa del miércoles: grado 1, grado 2, grado 3, grado 5, grados 6 & 7
- Asistente de catequista para el programa del miércoles: grado 1, grado 3, grado 5, grados 6 & 7
- Catequista de nuestro programa mensual de Ministerio Juvenil (Domingos)
- Cuidado de niños para nuestro Programa Mensual Familiar (Domingos)

### Mental Health Support Group

The Balanced Life Support Group is an **anonymous** fellowship for family and friends of a loved one with mental health problems, as well as those coping with their own mental health issues. The group meets on the 1st and 3rd Tuesday evening of each month at in the St. Jane Room in the Parish Ministry Center. For more information call: Sheila Klemm at 616-481-3959 or [sheilaklemm@hotmail.com](mailto:sheilaklemm@hotmail.com) OR Luz Rodriguez at 616-396-0529 or [luzrodriquez534@yahoo.com](mailto:luzrodriquez534@yahoo.com).

### Protegiendo a los Niños de Dios

**Usted puede ser la única voz, reporte el abuso y la negligencia.**

No se quede callado acerca del abuso y la negligencia. Llame al (855) 444-3911 a cualquier hora del día o la noche. Puede llamar a este teléfono sin costo alguno para reportar el abuso o la negligencia de cualquier niño o adulto al Departamento de Servicios Humanos de Michigan.

Las siguientes cosas pueden ser indicadores de que alguien esta siendo abusado o desatendido.

- **Niños:** Cambios repentinos en su comportamiento o como va en sus clases de la escuela; no se atiende alguna condición medica; no tiene supervisión de un adulto; comportamiento muy complaciente, pasivo, o introvertido; no quiere ir a casa; deshidratación o mala nutrición.
- **Adultos:** Cambios repentinos físicos, de comportamiento o en sus finanzas de los ancianos o de alguien con una capacidad diferente; dejarlo en frente de la televisión todo el día; deshidratación o mala nutrición.

Una llamada. Un numero. Una persona puede hacer la diferencia. Si sospecha abuso o negligencia, llame ahora al (855) 444-3911. Si trabaja con niños revise la información en línea de nuestros Reportes Mandatorios para ver su obligación legal de reportar abuso y negligencia.

## Outreach & Social Justice/Fe y Justicia



### ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

Hours of operation are: Mon & Wed., 3:00 to 8 PM.;  
Sat. Noon to 4 PM

### CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL

Nuestro horario es: Lunes y miércoles de 3:00 a 8 PM,  
y sábados de 12 a 4 PM



### KIDS FOOD BASKET

We are still in need of decorated bags for the Kids Food Basket project. Pick up a bundle in the Gathering Space and return them when finished. Remember no stickers please!

### CANASTA DE COMIDA PARA LOS NIÑOS

Aun necesitamos bolsas de papel decoradas para el proyecto Canasta de Comida para los Niños. Llévase unas de bolsas del atrio y regréselas ya decoradas. ¡Recuerde, no calcomanías (stickers) por favor!

**Friday Flix: An Exploration of Our Faith:** Our 4<sup>th</sup> and next one of these films will be Jan. 20; we're skipping December. Mark your calendars now for an evening of gathering with other Catholics from both parishes to watch a film and then dialogue on its message for us today as people who try to live our faith.



### The Giving Tree

Christmas is on a weekend and so the distribution of food and gifts will be on Dec. 17. This means it will be a very short shopping season for those of you who share in your blessings through this parish ministry. The "giving tree" will be up on Thanksgiving weekend; please take a tag(s) then and bring the gifts to church by the weekend of Dec. 10-11.



### El Arbolito de Navidad

Este año la Navidad cae en un fin de semana y es por eso que la distribución de comida y regalos será el 17 de diciembre. Esto significa que será una temporada de compras muy corta para ustedes que comparten de sus bendiciones a través de este ministerio. El arbolito de los regalos estará instalado para el fin de semana del Día de Acción de Gracias; tome por favor una etiqueta(s) y traiga los regalos a la iglesia para el fin de semana del **10 y 11 de diciembre**.

### PRISON JAIL MINISTRY CHRISTMAS DRIVE

We are asking parishioners for donations of **reading glasses** (+1.00 and +1.25 only) for our Annual Christmas Drive this year. We are also in need of **lip balm** and **9 oz. body wash** for our Juvenile facility. Deadline for this is December 5. There is a box in the gathering space for these items.

Estamos pidiendo donaciones de **lentes para leer** (+1.00 y +1.25) para nuestra Colecta Anual de Navidad. También necesitamos **bálsamo labial** y **jabón para el lavado corporal de 9 onzas** para los presos jóvenes. La fecha límite para entregarlos es el 5 de diciembre.

## Stewardship/Corresponsabilidad



Have you taken a good look at our building and grounds lately? We have much to be thankful for. Our bell-tower repairs have been completed, and the tower looks terrific. Donations for the bell tower plus our Catholic Services Appeal rebate are sufficient to pay the **entire cost** of the repairs. Also, in the entrance space plaza, a parishioner has refurbished our statue of St. Francis de Sales and our St. Francis de Sales sign, they are looking wonderful too! Finally, we are blessed by a crew of volunteers who keep our grounds beautiful throughout the warm season. We give thanks to God for all of you who are so willing to practice your stewardship with tangible service and generous sharing of your gifts.

¿Se han fijado bien últimamente como lucen nuestro edificio y nuestros prados y jardines? Tenemos mucho de que estar agradecidos.

Las reparaciones del campanario ya están terminadas, y el campanario luce maravilloso. Las donaciones para el campanario mas el reembolso de la Campaña de Servicios Católicos fueron suficientes para pagar **todo el costo** de las reparaciones.

También, en la entrada de la plaza de enfrente al templo, un feligrés ha restaurado nuestra estatua de San Francisco de Sales y nuestro letrero, ¡también ellos lucen maravillosos! Finalmente, estamos bendecidos por un equipo de voluntarios que mantienen nuestros prados y jardines muy hermosos por todo el verano. Le damos gracias a Dios por todos ustedes que tan voluntariamente practican su corresponsabilidad con servicios tangibles y comparten generosamente sus dones y talentos.

